

С. Н. ТУРК

Кубанский государственный университет
Краснодар

Египтянка и чадра в начале XX в. (к вопросу об эмансипации)

Одним из наиболее консервативных принципов мусульманской социальной доктрины в ее "женском измерении" общепризнанно считается институт затворничества, соблюдение которого является делом чести всей семьи, а внешним символическим атрибутом считается чадра (у арабов - хиджаб) - предмет не утихающих дискуссий между сторонниками сохранения традиционных исламских ценностей и модернистов.



БЫЧАЙ ношения покрывала мусульмане заимствовали у персов-зороастрийцев после завоевания Персии в середине VII в., те, в свою очередь, переняли обычай ношения покрывала еще в древности у жителей Ассирии. В зороастрийской религии главным является культ огня. А женщина, хранительница домашнего очага, считалась у зороастрийцев существом нечистым, и, чтобы не осквернять своим дыханием "священный огонь", она должна была на рот и нос накладывать повязку. По другой версии традиция прятаться под покрывалом появилась в древности из косметических соображений. Так, знатные персиянки, заботившиеся о белизне лица, прятали его за покрывалом, тем самым защищая его от солнечных лучей¹.

Ритуальная повязка превратилась, таким образом, в покрывало, которое стали носить постоянно. Обязательным атрибутом хиджаб стал сначала у городского оседлого населения. Покрывало считалось признаком знатного происхождения и было распространено преимущественно среди арабской аристократии. Существует мнение, что покрывало и затворничество возникли уже при исламе. И хотя в Коране обязательность хиджаба вменяется непосредственно женам Пророка, мусульманские улемы обосновали его как атрибут ислама. Они утверждают, что жены - это собственность мужа, и посторонним нельзя созерцать чужую собственность: "О Пророк, скажи твоим женам, дочерям и женщинам верующих, пусть они сблизятся на себе свои покрывала. Это лучше, чем их узнают; и не испытают они оскорбления..."².

Начиная с эпохи Аббасидов (750 - 1258 гг.) и Фатимидов (909 - 1171 гг.) обычай ношения по-

крывала и затворничества получил широкое распространение в мусульманском обществе, особенно среди горожанок. Французский путешественник Ж. Нерваль, побывавший в XIX в. в Египте, писал с некоторым чувством разочарования: "В суровом и благочестивом Египте - стране загадок и тайн - красота, как и прежде, окутана завесами и покрывалами, и этот безрадостный обычай повергает в отчаяние легкомысленного европейца"³. Однако кокетство нередко побуждало египтянок показывать свое лицо мужчине, притворяясь, что это произошло непреднамеренно или что она не заметила его присутствия.

Женщины в городах носили над глазами небольшую металлическую трубку из меди или золота, называемую буру, к буру прикреплялась вуаль, закрывающая нижнюю часть лица. Буру удерживала вуаль в нужном месте. Об этом подробно и с недоумением писал русский путешественник Е. А. Марков, побывавший в XIX в. в Египте: "...начиная от носу, вся нижняя часть лица завешивается черною тряпкою, большею частью шелковою, чем-то вроде длинного домино наших маскарадов. А чтобы любопытному зрителю невозможно было хорошенько налюбоваться на остальную открытую часть лица, поперек лба и на переносице привязывается какая-то странная медная штучка цилиндрической формы, искажающая человеческое лицо в нечто неузнаваемое. С каких ветхозаветных времен уцелело до наших дней это бессмысленное украшение, раздавливающее и без того уже достаточно расплюснутый нос египтянки и перекашивающий без того уже раскосые глаза её, - я сказать не умею"⁴. По словам английской путешественницы Э. Купер, "образ женщины в темной вуали и с гротескным "носом" - это впечатление обычного туриста"⁵.

В Египте христианские женщины (коптки, левантийки, гречанки) и еврейки также носили чадру, чтобы не отличаться от мусульманок. Они закрывали лицо не только в обществе, но и у себя дома, даже в присутствии ближайших своих родственников. То же происходило в Палестине и Сирии. "Дамасские христианки, когда выходили из дому, - отмечает А.Е. Крымский, - то закрывались покрывалами так же, как и мусульмане, чтобы не нарваться на дерзкую выходку со стороны какого-нибудь встречного мусульманина-дамаскинца"⁶. Назначением чадры было также скрывать женщину от посторонних глаз; по поверьям, египтянок оно ограждало от всего "нечистого", от "дурного глаза".

Кстати, суфии словом хиджаб называют "мирскую скверну", которая мешает достижению "подлинного" знания (хакика)⁷. Чадра была олицетворением более низкого социального статуса женщин по сравнению с мужчинами.

Ношение покрывала способствовало ухудшению здоровья как самих женщин, так и детей, которых женщины носили под покрывалом. Чадра негативно сказывалась прежде всего на зрении. Под чадрой женщина находилась в полутьме и ей постоянно приходилось напрягать зрение. Ношение этих "мешков рабства" подчас становилось причиной таких болезней, как трахома и глаукома. Чадра также мешала женщине быстро ориентироваться на улице и не раз являлась причиной ушибов, несчастных случаев⁸.

Однако основной вред от ношения чадры - социальный: он препятствовал активному включению женщины в общественную жизнь. Не случайно передовые люди мусульманского мира поднимали голос против ношения чадры. Обычай ношения покрывала и затворничество, культивировавшиеся со времен средневековья, указывает М. В. Вагабов, повлияли на психологию женщины, для которой снять покрывало означало нарушить обычай предков. Хиджаб представлялся ей некой магической силой, лишение которой навлечет на нее и ее семью несчастье⁹.

Затворничество и ношение чадры соблюдалось только в городах и никогда не соблюдалось среди феллахов и бедуинов. Кочевой быт требовал свободы движения и передвижения. В пыльные бури лицо закутывали и мужчины, и женщины. Затворничество женщины было просто невозможно на кочевьях и стойбищах. В египетской деревне тоже не носили чадру как постоянную принадлежность женского туалета. Быт и труд определяли более свободную одежду. Это подтверждает русский путешественник Е. А. Мар-

ков: "Женщины феллахов, хотя и магометанки, не закрывают в деревнях своего лица. Эта целомудренная мода практикуется только в городах, где больше свободного времени для всяких глупостей. В деревне же столько работы, что не до кутанья"¹⁰. Чадру не носили также женщины легкого поведения - куртизанки, певицы, танцовщицы. Хотя были и такие, которые носили чадру и одевались как добропорядочные жительницы, так что узнать их профессию можно было, если они сами желали ее открыть¹¹.

На Западе прочно утвердился стереотип, что обычай ношения чадры возник под влиянием ислама. Колониальные власти использовали риторику феминизма, чтобы осаждают религию и культуру мусульманских народов. Феминизм был слугой колониализма. Действия генерального консула Египта лорда Кромера (1883 - 1907), в частности, проливают свет по данному вопросу и показывают, что когда дело доходит до культуры других людей, как господствующие взгляды "белых" с патриархальными взглядами и феминизм органично сочетаются в службе империалистическим идеям¹². Таким образом, ислам стал мишенью колониальных атак.

Особым нападкам с их стороны подвергалась чадра - с западной точки зрения, самый наглядный маркер низкого развития исламских обществ. В глазах Запада чадра была индикатором деградации и общей отсталости мусульманского мира, символом угнетения.

Так, чадра и затворничество, по словам лорда Кромера, оказали "губительное влияние на восточное общество"¹³. В подтверждение своих слов он цитировал английского востоковеда Стенли Лейн-Пула, утверждавшего, что "деградация женщин Востока - это раковая опухоль, которая начинает свое деструктивное воздействие в раннем детстве и разъедает всю систему ислама"¹⁴.

Радикальные призывы поборника женской эмансипации в Египте К. Амина уничтожить чадру и затворничество были расценены как прозападнические и вызвали нарекания и чувства протеста в египетском обществе. Даже журнал "Ал-Манар", рупор мусульманских реформаторов, не скрывал, что требования Касима Амина отменить хиджаб по существу означают "полную свободу для женщины, возможность, подобно европейской женщине, ходить с открытым лицом и непокрытой головой, пойти в театр, на танцы и даже способствуют разврату"¹⁵.

По мнению К. Амина, для того чтобы полностью эмансипировать женщину, необходимо снять с нее покрывало, так как затворничество и

ношение покрывала - "символ глупости, слабости и знак унижения"¹⁶. Касим Амин критически относился к ношению покрывала, говорил о его пагубном влиянии на женщину: "Оно мешает ей в случае нужды зарабатывать себе пропитание, лишает супругов сладости умственной и нравственной жизни. При нем невозможно существование матерей, способных воспитывать своих детей; благодаря ему народ становится похожим на человека, пораженного односторонним параличом"¹⁷. Он также справедливо отмечал, что чадра создает трудности при оформлении документов, во время судебного процесса и для установления личности¹⁸.

Сторонница К. Амина Мелек Хифни Насиф к вопросу о покрывале подходила с более консервативных позиций, чем К. Амин, хотя и он не требовал отмены хиджаба незамедлительно. О положении женщины она рассуждала исходя из реальной жизни, которая хорошо известна была ей изнутри. "Женщины Египта привыкли к хиджабу. Если бы я приказала им тотчас снять его, то увидела, что это внезапное изменение навлекает на них позор и причиняет неприятности. Результат от этого будет скверным для родины и для веры"¹⁹. Более того, она вопрошала: "Как можете вы, образованные люди [мужчины], приказывать нам снять вуаль, тогда как любая из нас подвергается жуткой брани, проходя по улице: один смотрит на нее, как будто она ему изменила, а другой очерняет ее презренными словами так, что пот стыда льется с ее бровей... для женщин снять вуаль и перемешаться с мужчинами - будет нововведением, ведущим ко злу"²⁰. Возможно, это показывает, что она отчетливо представляла, каково отношение основной части общества к женскому вопросу в данный период, когда взгляд на женщину, доминирующий в обществе, оставался консервативным.

Таким образом, отмена хиджаба, по мнению Мелек, была бы чревата отрицательными последствиями, принесла бы вред не только женщине, но и нации. Слишком сильны были старые традиции и нравственные устои. Общественное мнение еще не было готово к столь радикальным шагам.

В начале XX в. чадра стала постепенно выходить из "моды" в результате повышения общеобразовательного уровня женщин, роста их занятости и участия в общественной жизни²¹. Уже к 1910 г. иностранцы были шокированы в Египте таким феноменом, как снятие чадры. Первыми, около 1907 г., сняли чадру женщины из коптской семьи Муса²².

Первыми мусульманками в Египте, демонстративно снявшими с себя чадру, были египетс-

кие феминистки Х. Шарави и С. Набарави; они сделали это сразу, после приезда с Международной женской конференции в Риме, как сошли с поезда на вокзале в Каире. Для Шарави этот жест стал исполнением давнего, еще детского желания²³. Для такой страны, как Египет, где господствовал ислам, это был смелый шаг. Он произвел большое впечатление на многих женщин²⁴. В марте 1927 г. женщины во главе с душой движения Худой Шарави устроили благотворительный базар в Каире, куда вышли торговать без покрывал²⁵. Снятие чадры женщинами расценивалось в мусульманском обществе как эпатаж и нередко воспринималось в штыки. Со стороны женщин это был вызов существующему статус-кво. Сам беспрецедентный факт снятия чадры способствовал уменьшению половой сегрегации и облегчал взаимопонимание полов, создавая психологические предпосылки для более равных отношений между мужчинами и женщинами.

Очевидец новаций, происходивших в египетском обществе в начале XX века, констатировал: "Вместо того чтобы заняться хозяйством и устройством семьи, женщины расхаживают по улицам, подметая их длинными шлейфами своих чадр. Последние потеряли у них свое первоначальное главное значение и вместо того, чтобы скрывать оттенки тела, служат в настоящее время для того, чтобы лучше оттенить все его изгибы. Таким образом, чадра постепенно суживалась, пока в настоящее время ее верхняя часть не стала покрывать один лишь затылок, чтобы не скрывать головных украшений, лент, шпилек и т.д., а ниже она стала прилегать близко к талии. На лице, вместо густого покрывала, женщины стали носить тонкую кисею, под которой легко можно рассмотреть набеленные и нарумяненные лица"²⁶.

Первые эмансипированные женщины легко усваивали европейскую модель поведения и одежды, бросая вызов традиционному укладу. Они встречали резкое осуждение не только со стороны религиозных и консервативных кругов, но даже со стороны некоторой части интеллигенции, видевшей в снятии покрывала отказ от национальных традиций.

Сегодня в Египте наблюдается всплеск мусульманского фундаментализма, который особенно бескомпромиссен в женском вопросе. Сторонники этого движения требуют возвращения общества к первоначальным принципам ислама, вынуждают женщин носить чадру, проводят политику сегрегации полов и дезмансипации. Статус женщины таков, как он определен в Коране и Сунне, считают фундаменталисты, все остальное - "от лукавого", от развращенного и тлетворного

Запада. Пытаясь любой ценой удержать уходящее прошлое, консервативные круги подвергают своеобразному переосмыслению не только традиционные установления, освещающие социальное неполноправие женщин, но и даже внешние его атрибуты.

Лицевое покрывало (чадра) выдается за неотъемлемую часть культурно-религиозного наследия, за своего рода этноконфессиональный маркер. Оно нередко трактуется как олицетворение традиционных исламских ценностей в противовес вестернизации.

ПРИМЕЧАНИЯ

- ¹ Зуенко О. Мусульманка и чадра - сложные отношения // Эхо планеты. 1998. № 31. С. 32.
- ² Коран / Пер. с араб. И. Ю. Крачковского. М., 1986. Сура 33. Аят 59.
- ³ Де Нерваль Ж. Путешествие на Восток. М., 1986. С. 22.
- ⁴ Марков Е. Л. Путешествие на Восток. Т. 1. М., 1890. С. 214-215.
- ⁵ Соорер Е. *The Women of Egypt*. N. Y., 1914. P. 43.
- ⁶ Крымский А. Е. История новой арабской литературы XIX - начала XX века. М., 1974. С. 407.
- ⁷ Торваль Ив. Энциклопедический словарь. Мусульманская цивилизация. М., 2001. С. 198.
- ⁸ Климович Л. И. Ислам и женщина. М., 1958. С. 12.
- ⁹ Вагабов М. В. Ислам и женщина. М., 1968. С. 40.
- ¹⁰ Марков Е. Л. Указ. соч. С. 45.
- ¹¹ Лэйн Э. У. Нравы и обычаи египтян в первой половине XIX в. М., 1982. С. 429.
- ¹² Ahmed L. *Women and Gender in Islam*. L., 1992. P. 151-152.
- ¹³ Cromer E. B. *Modern Egypt*. Vol. 1-2. L., 1908. P. 153.
- ¹⁴ Там же. С. 160.
- ¹⁵ Шайдуплина Л. И. Арабской женщине - равные права с мужчинами // Азия и Африка сегодня. 1976. № 3. С. 199.
- ¹⁶ Амин К. Новая женщина / Перевод и предисловие И. Ю. Крачковского. СПб., 1912. С. 25.
- ¹⁷ Там же. С. 38.
- ¹⁸ Амин К. Освобождение женщины. Каир, 1899. (на араб.). С. 75.
- ¹⁹ Насиф М. Х. Посвященные женщинам. Каир, 1910. (на араб.). С. 10.
- ²⁰ Там же. С. 58.
- ²¹ Первыми на мусульманском Востоке сняли с себя покрывало женщины Турции в годы младотурецкой революции. 23 июля 1908 г. в день восстановления конституции женщины вышли на улицы без покрывала. Мустафа Кемаль был первым руководителем, запретившим его ношение.
- ²² Ahmed L. Ibid. P. 172.
- ²³ Смирнова Р. М. Положение женщины в странах Африки. М., 1967. С. 175-176.
- ²⁴ Ahmed L. Ibid. P. 74.
- ²⁵ Оде-Васильева К. В. Отражение быта современной арабской женщины в новелле // Записки коллегии востоковедов. Л., 1930. Т. 5. С. 296.
- ²⁶ Хашаб А. Обзор арабской периодической печати // Мир ислама. 1912. Т. 1, № 4. С. 665.

Svetlana Turk

Egyptian Woman and *Chadra* in the beginning of XX century (in the Context of Emancipation)

This article, written by Svetlana Turk, while working at the Kuban State University, is devoted to the problem of women's emancipation in Egypt. Svetlana analyses the role of yashmak in the process of changes in Egyptian society. The first part of the article speaks to us about the history of styles in women's clothing. The second part tells about the process of gradually giving it up.

